

# ST. PHILOMENE CATHOLIC CHURCH

2428 BELL STREET  
SACRAMENTO, CA 95825



[www.stphilomene.com](http://www.stphilomene.com)  
[www.facebook.com/stphilomene](https://www.facebook.com/stphilomene)

**Office:** (916) 481-6757  
**Fax:** (916) 481-1603

**July 25, 2021**

**17TH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

### OFFICE HOURS

Wed-Friday 1:00pm - 5:00 pm

### MASS SCHEDULE

Saturday:	5:00 PM - English 7:00 PM - Español
Sunday:	9:00 AM - English 12:00 PM - Español
Tuesday:	8:15 AM - English
Wednesday:	8:15 AM - English
Thursday:	8:15 AM - English
Friday:	8:15 AM - English

### CONFSSION | CONFESIONES

Saturday - 3:00pm-4:00pm inside the Church.

### BAPTISMS

Call the Parish Office for preparation times.

*Llame a la oficina parroquial para agendar un bautizo.*

### WEDDINGS & QUINCEAÑERAS

At least six months notice required.

*Se requiere un aviso de al menos seis meses.*

### PARISH STAFF

#### PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Francisco Velazquez, *Parochial Administrator*  
Rev. Gerald Ryle, *Pastor Emeritus*  
Charles Cheever, *Deacon*  
Alfredo Anguiano, *Deacon*  
Kerri Bray-Smith, *School Principal*  
Diana Jimenez, *Bookkeeper*  
Eban Preciado, *Parish Secretary / Music Director*  
Jordan Vela, *Maintenance*  
Sylvia Miller, *Janitor*  
Miluska Beltran, *Volunteer Rel. Ed. Director*



**Many people pressed around Jesus. Seeing they were hungry, he took bread and fish, blessed them, and gave them out. When all had eaten, the fragments filled twelve baskets.**

**John 6:1-15**

### ST. PHILOMENE PARISH MISSION STATEMENT

We, the parishioners of St. Philomene Parish, are a communion of brothers and sisters united by our communion with Jesus Christ who gathers us and empowers us with His Holy Spirit to worship God in faith through the celebration of the Sacraments, prayers, evangelization and loving communion and service. We rejoice and embrace the diversity of all our members as a gift from God.

## TODAY'S READINGS

**First Reading** — Elisha was brought twenty barley loaves, which he set before a crowd of one hundred. All ate, and there was plenty of food left over.

[*2 Kings 4:42-44 (110B)*]

**Responsorial Psalm** — The hand of the Lord feeds us; he answers all our needs.

(*Psalm 145:10-11, 15-16, 17-18*)

**Second Reading** — Paul called the Ephesians to a life of humility, patience and gentleness. He said, "Preserve the unity of the spirit through the bond of peace: one body and one Spirit."

(*Ephesians 4: 1-6*)

**Gospel** — Many people pressed around Jesus. Seeing they were hungry, he took bread and fish, blessed them, and gave them out. When all had eaten, the fragments filled twelve baskets.

(*John 6:1-15*)

Synoptic Gospels. John's description of this event also anticipates the Messianic banquet of heaven, as the crowd reclines and all hungers are satisfied with abundance. This connection is further amplified by the response of the crowd, who wants to make Jesus a king. John is teaching us that each time we celebrate the Eucharist, we are anticipating the eternal banquet of heaven.

Recall that John's Gospel tells the story of the Last Supper differently than the Synoptic Gospels. Instead of describing the meal and Jesus' actions with the bread and cup, John describes how Jesus washed his disciples' feet. We hear this Gospel when we remember the Last Supper on Holy Thursday. This recollection of Jesus' action at the Last Supper complements the institution narrative of the Synoptic Gospels and Paul's Letters that we hear repeated at each Mass.

In both stories about the Eucharist—the washing of the disciples' feet and the multiplication of the loaves and the fishes—the Gospel of John teaches us that the Eucharist is an action. Our word Eucharist is taken from the Greek language and describes an action: "to give thanks." In the Eucharist we are fed by Jesus himself, and we are sent to serve others.

John's Gospel notes the detail that the bread blessed and shared with the crowd are barley loaves. This is the food of the poor. It reminds us that God feeds and nourishes us, fulfilling our physical needs as well as our spiritual ones. In the Eucharist, we are sent to serve the poorest among us.

The story of the multiplication of the loaves and the fishes recalls a particular aspect of the Mass. In this miracle, Jesus transforms a young boy's offering of five barley loaves and two fish. In the offertory at Mass, we present the fruits of our labors, represented by bread and wine. These gifts, given to us first by God as grain and fruit, are returned to God in our offering of thanksgiving. God in turn transforms our gifts, making this bread and wine the very Body and Blood of Jesus. We also offer ourselves in this exchange, and we, too, are transformed by the Eucharist.

## LECTURAS DE HOY

**Primera Lectura** — Le trajeron a Eliseo los primeros veinte panes de cebada de la ultima cosecha. El los repartió entre cien personas. Todos comieron y todavía dejaron sobras.

(2 Reyes 4, 42-44)

**Salmo Responsorial** — Abres tu la mano, Señor, y sacias de favores a todo viviente.

(Salmo 144, 10-11. 15-16. 17-18)

**Segunda Lectura** — Pablo exhorts a los efesios a una vida de humildad: "Sean siempre humildes y amables... esfuércense en mantenerse unidos en el espíritu con el vínculo de la paz...Un solo Señor, una sola fe, un solo bautismo, un solo Dios".

(Efesios 4, 1-6)

**Evangelio** — La gente se apilo alrededor de Jesús. Al ver que tenían hambre, tomo los panes y los pescados, los bendijo y los repartió. De lo que sobro, se llenaron doce canastos.

(Juan 6, 1-15)

(En el Evangelio de Juan se identifican tres Pascuas). El lenguaje de Jesús es similar al lenguaje que usó en la Última Cena como se informa en los Evangelios sinópticos. La descripción de Juan de este evento también anticipa el banquete mesiánico del cielo, cuando la multitud se reclina y todos los apetitos se satisfacen con abundancia. Esta conexión se amplifica aún más por la respuesta de la multitud, que quiere hacer de Jesús un rey. Juan nos está enseñando que cada vez que celebramos la Eucaristía, estamos anticipando el banquete eterno del cielo.

Recuerde que el evangelio de Juan cuenta la historia de la Última Cena de manera diferente a los evangelios sinópticos. En lugar de describir la comida y las acciones de Jesús con el pan y la copa, Juan describe cómo Jesús lavó los pies de sus discípulos. Escuchamos este Evangelio cuando recordamos la Última Cena del Jueves Santo. Este recuerdo de la acción de Jesús en la Última Cena complementa la narrativa institucional de los evangelios sinópticos y las cartas de Pablo que escuchamos repetidas en cada misa.

En ambas historias sobre la Eucaristía —el lavamiento de los pies de los discípulos y la multiplicación de los panes y los peces— el Evangelio de Juan nos enseña que la Eucaristía es una acción. Nuestra palabra Eucaristía está tomada del idioma griego y describe una acción: "dar gracias". En la Eucaristía somos alimentados por el mismo Jesús y somos enviados a servir a los demás.

El Evangelio de Juan señala el detalle de que el pan bendecido y compartido con la multitud son panes de cebada. Esta es la comida de los pobres. Nos recuerda que Dios nos alimenta y nutre, satisfaciendo nuestras necesidades físicas y espirituales. En la Eucaristía, somos enviados a servir a los más pobres entre nosotros.

La historia de la multiplicación de los panes y los peces recuerda un aspecto particular de la Misa. En este milagro, Jesús transforma la ofrenda de un niño de cinco panes de cebada y dos pescados. En el ofertorio de la Misa presentamos los frutos de nuestro trabajo, representados por el pan y el vino. Estos dones, que Dios nos dio primero como grano y fruto, se devuelven a Dios en nuestra ofrenda de acción de gracias. Dios a su vez transforma nuestros dones, haciendo de este pan y vino el mismo Cuerpo y Sangre de Jesús. Nosotros también nos ofrecemos en este intercambio, y también nosotros somos transformados por la Eucaristía.

## MASS INTENTIONS INTENCIÓNES DE LA MISA

Sat	July 24	5:00 pm 7:00 pm	
Sun	July 25	9:00 am 12:00 pm	Florencio Ulloa† Adela Virgen† Familia Herrera Rincón
Tue	July 27	8:15 am	
Wed	July 28	8:15 am	
Thu	July 29	8:15 am	
Fri	July 30	8:15 am	

## WEEKEND COLLECTIONS Colectas de Ofertorio del Fin de Semana

July 4, 2021	July 11, 2021
Sunday Collections: <b>\$2,021.22</b>	Sunday Collections: <b>\$1,222.25</b>
Office Collections: <b>\$655.00</b>	Office Collections: <b>\$1,375.00</b>

### No Second Collection

I would like to thank you all for your generous donations for the upkeep (physical and pastoral) of our beloved Parish! Let us together continue the mission of Jesus! May our God abundantly bless you and your families!

**Rev. Francisco Velazquez**

## PLEASE KEEP IN YOUR PRAYERS POR FAVOR MANTENLOS EN TUS ORACIONES

Alfonso Balidez	Amalia Martinez	Ron Baroni
Mary F. Keenan	Christopher Lopez	Zelda Ridenour
Michael Munjak	Elisa Maldonado	Rose Ortiz
Amanda Medina	Micaela Martinez	Margie Landon
Maverick Salvage†	Carla Moore	Denise Marziarz
Isnardo Rodriguez	Charles A. Scholz	Donald Dalton
Guadalupe Olvera	Fred Coyle	Jacquelyn Gapp
Cedric Ross	Martin Coyle	Pacita Resuello
Perla Maulino	Jim Coyle	Marty Buckles
Peggy Smith	Javier Martinez	Jacqueline Finch
Jesus Elisea	Jim Vogts	Romina Fabriquer
Ester M. Sanchez	Viliame Dovu	Catherine Galiata
Armendina Guerrero	Ines McMartin	Herman Berenguer
Gary Soldano	Eva Anchors †	Rosi Esquivel

## RESPECT LIFE MINISTRY MINISTERIO PRO-VIDA

### I am Pro-Life, are you?

Join the Pro-Life movement, get educated and get involved!

Respect Life Ministry invites you to join our team! For more information, you can email or visit our new Facebook page at:

**St. Philomene Respect Life Ministry**

[stphilomenerlm@gmail.com](mailto:stphilomenerlm@gmail.com)

### Yo soy Pro-Vida y tu?

Únete a nuestro movimiento Pro-Vida, edúcate e involúcrate!

Ministerio Pro-Vida te invita a ser parte de nuestro grupo! Conoce mas acerca de como puedes ayudar y ser Pro-Vida!

Para mas información o preguntas, visítanos en Facebook:

**St. Philomene Respect Life Ministry**

[stphilomenerlm@gmail.com](mailto:stphilomenerlm@gmail.com)

## GRUPO DE ORACIÓN

¿Te sientes triste, te sientes cansado o enfermo? Dice el Señor en Mateo 11, 28:

*“Vengan a mí los que van cansados, llevando pesadas cargas, y yo los aliviare.”*

El Grupo de Oración de Sta. Filomena te invita a tener un encuentro con el Señor. Nos reunimos los miércoles en oración y alabanza de 7:00pm-9:00pm dentro del salón Twomey.



El ultimo miércoles de cada mes, se les invita a la Hora Santa dentro de la Iglesia a las 7:00pm.



**ST PHILOMENE  
CATHOLIC SCHOOL**  
2320 EL CAMINO AVE  
SACRAMENTO, CA 95821  
[WWW.STPHILOMENE.ORG](http://WWW.STPHILOMENE.ORG)  
(916) 489-1506

*Now Enrolling*  
*Inscripciones Abiertas*

TK - 8

Diverse Community  
*Comunidad Diversa*  
Personal Attention  
*Atención Personal*  
Excellent Academics  
*Académicos Excelentes*  
Faith in Action  
*Fé en Acción*



Would you like your child to fluently speak, read, and write in Spanish and English? Would you like to prepare your child to go and make a difference in the world?

St. Philomene Catholic School is now enrolling students in TK - 8th and students in Tk-3rd for their Spanish Dual Language Program.

Our faith-based education is offered in an inclusive and multicultural community.

We still have seats available in our dynamic program. Enroll your child today!

For more information please call **916-489-1506** or visit us at: [www.stphilomene.org](http://www.stphilomene.org)

### ESPAÑOL

¿Le gustaría que su hijo hablara, leyera y escribiera con fluidez en español y en inglés? ¿Le gustaría preparar a su hijo para que hiciera una diferencia en el mundo?

La Escuela Católica St. Philomene está inscribiendo estudiantes en TK a 8o y estudiantes de Tk a 3o para su Programa de Doble Inmersión en Español.

Nuestra educación basada en la fe se ofrece en una comunidad inclusiva y multicultural.

Aún tenemos asientos disponibles en nuestro programa dinámico. ¡Inscriba a su hijo ahora!

Para obtener más información, llame al **916-489-1506** o visítenos en: [www.stphilomene.org](http://www.stphilomene.org)

### SHARING GOD'S BOUNTY

To keep our community safe for our guests and volunteers, we are postponing opening up Sharing God's Bounty for indoor dining until the current virus conditions have passed.

In the meantime, we are moving one step closer to indoor dining by providing hot meals to-go every Tuesday night beginning July 27th.

We are grateful for our volunteers and donors, providing us their time/talent/treasure to ensure we can continue to serve others into the future.

Please remember our guests, volunteers, donors, St Philomene Church and School in your daily prayers.

### ST. PHILOMENE FOOD CLOSET DISPENSA DE COMIDA

**916.481.7113**

OPEN MON-THURS FROM 9:00-11:00AM.

The food closet continues to offer fresh produce, perishable and non perishable items. All are welcome!

Last May we served 261 people which included 135 adults, 43 seniors, 72 children and 11 infants with 331 bags of groceries. We could not do this without you! Thank you all for your generous donations and support.

**ABIERTOS DE LUNES A VIERNES DE 9-11 AM**

La dispensa de comida sigue ofreciendo productos frescos, perecederos y no perecederos. ¡Todos son bienvenidos!

El mes de Mayo servimos a 261 personas incluyendo 135 adultos, 43 ancianos, 72 niños y 11 bebes con 331 bolsas de comestibles.

¡No podemos hacer esto sin ustedes! Les damos las gracias por su apoyo y su generosidad.

## PARISH NEWS & ANNOUNCEMENTS

### RELIGIOUS ED NEWS

St. Philomene's Religious Ed Program will begin accepting new registrations for catechism classes.

For those of you who are interested in having your children enrolled, we are enrolling students on Sundays from 10:00 am to 12:00 pm in the religious education office.

The child's baptism and first communion certificates are required for enrollment.

### NOTICIAS DEL CATECISMO

La Parroquia de Sta. Filomena está preparándose para comenzar su programa de catecismo.

Si están interesados en inscribir a sus niños en el catecismo, estaremos aceptando registraciones los Domingos de 10:00 am a 12:00 pm en la oficina del catecismo.

Se requiere los certificados de bautismo y primera comunión para la registración.

### RCIA - The Rite of Christian Initiation of Adults

We are accepting new registrations for **Spanish** speaking adults who are over the age of 18 who are interested in receiving their sacraments of Baptism, First Communion or Confirmation. Registrations are accepted in the Parish Office.

### RICA - Rito de Iniciación Cristiana Para Adultos

Estamos aceptando solicitudes para adultos mayores de 18 años que desean completar algún Sacramento que les falte, como el Sacramento de Bautismo, Primera Comunión, o Confirmación. Si desea inscribirse, lo puede hacer en la Oficina Parroquial.

**Daily Mass is at 8:15am from Tuesday –Friday, and now being held inside the Adoration Chapel.**

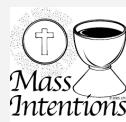
**Las Misas Diarias son a las 8:15am de Martes a Viernes dentro de la Capilla de Adoración.**

**ADORATION CHAPEL —** *Need to spend some time with our Lord?* The Adoration Chapel is now open. Please call the Parish Office to obtain the chapel code at 916-481-6757.

**CAPILLA DE ADORACIÓN —** *¿Necesita pasar mas tiempo con Jesús en oración, adoración y contemplación?* Nuestra Capilla de Adoración ya esta abierta. Llame a la Oficina Parroquial al 916-481-6757 para obtener el código.



If you have any mass intentions to pray for on behalf of your beloved ones, you can call the office to make arrangements and schedule a daily or weekend mass.



Si usted tiene intenciones para orar durante la misa y a la vez recordar a sus seres queridos, usted puede hablar a la oficina y mandar ofrecer una misa.

**The Parish Office** is open for appointments from Wednesday—Friday from 1:00-5:00pm. If you need assistance, please call the office and please do not forget to leave your name and number. Thank you.

**La Oficina Parroquial** esta abierta para citas los Miércoles a Viernes de 1:00 a 5:00pm. Si necesita asistencia, llame a la oficina y no olvide dejar su nombre y numero de teléfono. Gracias.

## DIOCESE OF SACRAMENTO WELCOMES FAITHFUL BACK

### *Bishop Jaime Soto rescinds general dispensation from Sunday obligation*

Bishop Jaime Soto encourages all Catholics in the Diocese of Sacramento who are able to attend Mass to do so. All parishes in the diocese may now welcome the faithful at Mass and other services at 100 percent of the seating capacity.

Catholics are reminded of their obligation to attend the Sunday Sacrifice of the Mass. The dispensation from this obligation granted early in the COVID pandemic has now been rescinded.

As was the case before COVID, individuals who are sick, have a vulnerable health condition, are caring for someone with a vulnerable health condition, or have other serious limitations are not obligated to attend the Eucharist on Sunday.

Bishop Soto has asked pastors and the faithful to continue observing sensible public health precautions while attending Mass:

- Practice frequent hand washing and use of hand sanitizer.
- Refrain from hand shaking and other forms of physical contact with others outside of one's household.
- Facial masks are still encouraged.
- Priests, deacons, and extraordinary ministers should continue to use facial masks for the distribution of communion.
- For communion, the distribution of the cup is still suspended.
- The exchange of the sign of peace during Mass may resume; a respectful bow or wave is encouraged with persons outside of one's household.
- Congregational singing may resume.

To read Bishop's full statement, go to: <https://www.scd.org/news/diocese-sacramento-welcomes-faithful-back-mass>

## LA DIÓCESIS DE SACRAMENTO DA LA BIENVENIDA A LOS FIELES AL REGRESAR A LA SANTA MISA

### *Monseñor Jaime Soto anula la dispensa general y repone la obligación de asistir a la misa dominical*

El Monseñor Jaime Soto anima a todos los católicos en la Diócesis de Sacramento que puedan asistir a misa a que lo hagan. Todas las parroquias de la diócesis, ya pueden recibir a los fieles en la misa y otros servicios al 100 por ciento de la capacidad de asientos.

A los católicos se les recuerda su obligación de asistir al Sacrificio de la Misa dominical. La dispensa de esta obligación otorgada al principio de la pandemia de COVID, ha sido anulada.

Como era el caso antes de COVID, las personas que están enfermas, tienen una condición de salud vulnerable, están cuidando a alguien con una condición de salud vulnerable o tienen otras limitaciones graves no están obligadas a asistir a la Eucaristía el domingo.

El Obispo Soto ha pedido a los párrocos y a los fieles que continúen observando precauciones razonables de salud pública mientras asisten a Misa:

- Continuar lavándose las manos con frecuencia y el uso de desinfectante para manos.
- Abstenerse de dar la mano y otras formas de contacto físico con otras personas fuera del hogar de uno.
- Todavía se recomienda el uso de mascarillas.
- Los sacerdotes, diáconos y ministros extraordinarios deberán seguir usando mascarillas para la distribución de la comunión.
- Para la comunión, la distribución del cáliz todavía está suspendida.
- Puede reiniciarse el intercambio del signo de la paz durante la Misa; se recomienda hacer una o saludo con personal fuera del hogar de uno.
- Se puede reiniciar el canto congregacional.

Para leer la carta completa, vaya a: <https://www.scd.org/news/diocese-sacramento-welcomes-faithful-back-mass>



For more Diocesan News go to: [www.scd.org](http://www.scd.org)

## Support our Bulletin/Apoya nuestro Boletín

St. Philomene welcomes advertising to promote individual business on the back of our bulletin.

For more information please contact

Secretary: at **916.481.6757 ext. 200** or at [secretary@stphilomene.com](mailto:secretary@stphilomene.com)

(Advertisements will offset our printing cost and benefits our Parish)

*St. Philomene da la bienvenida a la publicidad para promover negocios individuales en la parte posterior de nuestro boletín. Para obtener más información, póngase en contacto con*

*Secretario: al **916.481.6757 ext. 200** o por [secretary@stphilomene.com](mailto:secretary@stphilomene.com)*

*Los anuncios compensarán nuestros costos de impresión y beneficiarán a nuestra parroquia)*



**FLAPJACKS**  
Waffles Burgers Shakes

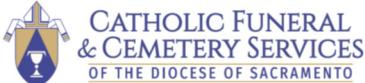
Use this Coupon and Receive  
10% off your entire meal.

2721 El Camino Ave.  
Breakfast & Lunch, Crafted with Love  
**916.488.5440**

**Lowest Cost**  
*Cremation and Burial*  
2417 Manning St, Sacramento, CA 95815  
916.482.2466 FD2059  
Basic Burial with Minimum Casket \$1,140.00.  
[www.lowestcostcremation.com](http://www.lowestcostcremation.com)

**St. Mary Cemetery & Funeral Center** FD2263  
**Calvary Cemetery & Funeral Center** FD2262

For immediate assistance  
anytime day or night please call  
**916-452-4831**



se habla  
español

**2625 Marconi Ave. Sacramento, CA**

**TRADER JOE'S®**

Thank you for your generous  
donations of flowers making our  
Sanctuary beautiful.

*Gracias a Trader Joe's® por sus  
donaciones de flores para nuestro  
Santuario.*



**Edwin P. Torres, D.M.D.**



**El Camino Family Dental Practice**

3021 El Camino Avenue (Between Watt and Fulton)

Tagalog Spoken; Se Habla Español (916) 515-9363

**EMIGH**  
**ACE Hardware**  
3555 El Camino Ave  
Sacramento, CA 95821  
(916)482-1900  
[emigh.com](http://emigh.com)

Providing complete care of the foot, ankle, and lower leg.

Dr. Annalisa Co  
916.244.7630  
**OLYMPIC**  
FOOT AND ANKLE  
5931 Stanley Ave. #4, Carmichael, CA 95608  
[www.olympicfootandankle.com](http://www.olympicfootandankle.com)

**Welcome!**

Our warmest welcome to all who celebrate with us, whether longtime residents or newly arrived in our Parish.  
We thank God for you. If you are not registered with St. Philomene, please fill out this form and place it in the  
Collection basket or mail it in to the Parish Office. Thank you and God bless you!

**Request for Registration Form or Change of Address Update**

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_